

Учредитель:  
Российская  
гастроэнтерологическая  
ассоциация

Official publication of the  
Russian gastroenterological  
Association

Издатель:  
ООО «Гастро»

Периодичность издания:  
1 раз в 2 месяца

Тираж: 3000 экз.

Подписной индекс: 73538

Журнал зарегистрирован  
Комитетом РФ по печати  
15.12.1994 г.  
(Регистрационный № 013128)

Информация о журнале  
находится в Интернете  
на сайте  
www.gastro-j.ru,

Эл. почта:  
editorial@gastro-j.ru

Журнал входит в Перечень  
ведущих научных журналов  
и изданий ВАК Министерства  
образования и науки России,  
в которых должны быть опу-  
бликованы основные научные  
результаты диссертаций  
на соискание ученой степени  
доктора наук

Перепечатка материалов  
только с разрешения  
главного редактора и издателя

Ответственность за достовер-  
ность рекламной информации  
несут рекламодатели

© Российский журнал  
гастроэнтерологии,  
гепатологии,  
колопроктологии

## Состав редакционной коллегии

### Главный редактор

**Ивашкин В.Т.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

### Ответственный секретарь

**Лапина Т.Л.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова  
Эл. почта: editorial@gastro-j.ru

### Редакционная коллегия

**Баранская Е.К.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Блюм Х.Е.** Фрейбург, Германия  
Университетский госпиталь Фрейбурга

**Буеверов А.О.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Булгаков С.А.** Москва, Россия  
РНМУ им. Н.И. Пирогова

**Григорян Э.Г.** Ереван, Армения  
Научно-исследовательский институт  
курортологии и физической медицины

**Калинин А.В.** Москва, Россия  
Московский областной научно-  
исследовательский клинический  
институт им. М.В. Владимирского

**Касаца Дж.** Милан, Италия  
Университет Милана

**Кононов А.В.** Омск, Россия  
Омский государственный медицинский  
университет

**Королев М.П.** Санкт-Петербург, Россия  
Санкт-Петербургский государственный  
педиатрический медицинский университет

**Лемешко З.А.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Логинов А.Ф.** Москва, Россия  
Национальный медико-хирургический  
Центр им. Н.И. Пирогова

**Маев И.В.** Москва, Россия  
МГМСУ им. А.И. Евдокимова

**Маевская М.В.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Малфертейнер П.** Магдебург, Германия  
Университетская клиника,  
Университет Отто фон Герике

**Маммаев С.Н.** Махачкала, Россия  
Дагестанский государственный  
медицинский университет

**Мараховский Ю.Х.** Минск, Белоруссия  
Белорусская медицинская академия  
последипломного образования

**Охлобыстин А.В.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Павлов Ч.С.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Пискунов Г.Г.** Москва, Россия

**Полужтова Е.А.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Серяков А.П.** Москва, Россия  
Российский университет дружбы народов

**Симаненков В.И.** Санкт-Петербург, Россия  
Северо-Западный государственный медицин-  
ский университет им. И.И. Мечникова

**Тертычный А.С.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Трухманов А.С.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Халиф И.Л.** Москва, Россия  
Государственный научный центр  
колопроктологии им. А.Н.Рыжих

**Царьков П.В.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Шептулин А.А.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Шифрин О.С.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

### Editor-in-chief

**Ivashkin V.T.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

### Editorial Manager

**Lapina T.L.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University  
E-mail: editorial@gastro-j.ru

### Editorial board

**Baranskaya Ye.K.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Blum H.E.** Freiburg, Germany  
University Hospital Freiburg

**Buyeverov A.O.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Bulgakov S.A.** Moscow, Russia  
Russian National Research Medical University  
named after N.I. Pirogov

**Grigoryan E.G.** Yerevan, Armenia  
Scientific Research Institute of Spa Treatment  
and Physical Medicine

**Kalinin A.V.** Moscow, Russia  
Moscow Regional Research Clinical Institute  
named after M.V. Vladimirovsky

**Cacazza G.** Milan, Italy  
University of Milan

**Kononov A.V.** Omsk, Russia  
Omsk State Medical University

**Korolev M.P.** Saint-Petersburg, Russia  
Saint-Petersburg State  
Pediatric Medical University

**Lemeshko Z.A.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Loginov A.F.** Moscow, Russia  
National Medical and Surgical Center  
named after N.I. Pirogov

**Mayev I.V.** Moscow, Russia  
Moscow State University of Medicine  
and Dentistry named after A.I. Yevdokimov

**Mayevskaya M.V.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Malferteiner P.** Magdeburg, Germany  
University Clinic, Otto-von-Guericke University

**Mammayev S.N.** Machachkala, Russia  
Dagestan State Medical  
University

**Marakhovsky Yu.Kh.** Minsk, Belarus  
Belarusian Medical Academy  
of Post-Graduate Education

**Okhlobystin A.V.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Pavlov C.S.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Piskunov G.G.** Moscow, Russia

**Poluektova Ye.A.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Seryakov A.P.** Moscow, Russia  
RUDN University

**Simanenkova V.I.** Saint-Petersburg, Russia  
North-Western State Medical University  
named after I.I. Mechnikov

**Tertychny A.S.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Trukhmanov A.S.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Khalif I.L.** Moscow, Russia  
State Scientific Center of Coloproctology  
named after A.N. Ryzhikh

**Tzar'kov P.V.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Sheptulin A.A.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Shifrin O.S.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

Лекции и обзоры

- В.Т. Ивашкин, К.В. Ивашкин*  
Микробиом человека в приложении к клинической практике..... 4

Оригинальные исследования

- Е.А. Пятенко, А.А. Шептулин*  
Язвенная болезнь: изменила ли она свое «лицо»? ..... 14

Клинические рекомендации

- В.Т. Ивашкин, М.В. Маевская, Ч.С. Павлов, Ю.П. Сиволап, В.Д. Луньков, М.С. Жаркова, Р.В. Масленников*  
Клинические рекомендации Российского общества по изучению печени по ведению взрослых пациентов с алкогольной болезнью печени..... 20

Гепатология

- М.В. Маевская, В.Т. Ивашкин, О.О. Знойко, Е.А. Климова, Д.Т. Абдурахманов, И.Г. Бакулин, П.О. Богомолов, Э.З. Бурневич, М.Ю. Галушко, Н.И. Гейвандова, К.В. Жданов, Е.В. Эсауленко, С.Н. Кижло, Д.Ю. Константинов, Н.И. Миронова, В.Г. Морозов, Е.А. Стребкова, И.Г. Никитин, М.Ф. Осипенко, В.Д. Пасечников, О.И. Сагалова, И.М. Хаертынова, В.П. Чуланов, А.А. Яковлев, И.А. Васютин, Е.П. Тархова, Э.Н. Красавина, М.Ю. Самсонов*  
Эффективность и безопасность отечественного ингибитора протеазы нарлапревира у первичных и ранее леченных пациентов с хроническим гепатитом С, вызванным вирусом 1-го генотипа, без цирроза печени (результаты исследования PIONEER)..... 41

- В.Т. Ивашкин, М.В. Маевская, Д.Т. Абдурахманов, И.Г. Бакулин, Н.И. Гейвандова, М.Л. Зубкин, С.Н. Кижло, А.В. Кузнецова, И.Б. Латышева, Н.А. Мамонова, В.Г. Морозов, О.И. Сагалова, Е.В. Эсауленко, Е.О. Люсина*  
Современные возможности противовирусной терапии с использованием даклатавира при лечении больных хроническим вирусным гепатитом С: результаты программы индивидуального доступа ..... 52

- М.Ч. Семенистая, Фан Цзяньгао, О.В. Величенко, Е.А. Кузнецова, Ч.С. Павлов*  
Неалкогольная жировая болезнь печени: сравнительная оценка подходов к диагностике и терапии в Российской Федерации и Китайской Народной Республике ..... 63

Клинический разбор

- Е.А. Лосик, А.А. Крутова, О.А. Сторонова, М.Р. Схиртладзе, А.С. Трухманов, В.Т. Ивашкин*  
Дифференциальный диагноз боли в груди у мужчины 44 лет ..... 71

Национальная школа гастроэнтерологов, гепатологов

- В.М. Хомяков, А.Д. Ермошина, С.С. Пирогов, А.Б. Рябов*  
Современные представления о факторах риска развития рака желудка..... 78

Новости колопроктологии

- П.В. Царьков, И.А. Тулина, С.К. Ефетов, Ю.Е. Киценко, Д.Н. Федоров*  
Тотальная колэктомия с лимфодиссекцией в объеме D3 при колоректальном раке, развившемся на фоне воспалительных заболеваний кишечника, безопасна и онкологически эффективна (исследование случай—контроль)..... 87

Информация

- В.Т. Ивашкин, А.В. Охлобыстин, Д.С. Бордин, Э.Я. Селезнева, Ю.А. Кучерявый, Е.В. Быстровская, О.С. Васнев, М.Ф. Осипенко, Г.Х. Мусаев, Ю.О. Шульпекова, Международный комитет экспертов*  
Резолюция Экспертного совета «Современный взгляд на проблему постхолецистэктомического синдрома» ..... 96
- Перечень статей, опубликованных в 2017 г..... 109
- Список авторов ..... 113

---

 Lectures and reviews
 

---

- V.T. Ivashkin, K.V. Ivashkin*  
Human microbiome, applied to clinical practice ..... 4

 Original investigation
 

---

- Ye.A. Pyatenko, A.A. Sheptulin*  
Peptic ulcer: does it changed identity? ..... 14

 Clinical guidelines
 

---

- V.T. Ivashkin, M.V. Mayevskaya, Ch.S. Pavlov, Yu.P. Sivolap, V.D. Lunkov, M.S. Zharkova, R.V. Maslennikov*  
Management of adult patients with alcoholic liver disease: clinical guidelines of the Russian Scientific Liver Society ..... 20

 Hepatology
 

---

- M.V. Mayevskaya, V.T. Ivashkin, O.O. Znoyko, Ye.A. Klimova, D.T. Abdurakhmanov, I.G. Bakulin, P.O. Bogomolov, E.Z. Burnevich, M.Yu. Galushko, N.I. Geyvandova, K.V. Zhdanov, Ye.V. Esaulenko, S.N. Kizhlo, D.Yu. Konstantinov, N. I. Mironova, V.G. Morozov, Ye.A. Strebkova, I.G. Nikitin, M.F. Osipenko, V.D. Pasechnikov, O.I. Sagalova, I.M. Khayertynova, V.P. Chulanov, A.A. Yakovlev, I.A. Vasyutin, Ye.P. Tarkhova, E.N. Krasavina, M.Yu. Samsonov*  
Efficacy and safety of the Russian protease inhibitor narlaprevir at treatment-naive and earlier treated noncirrhotic patients with the 1st genotype chronic hepatitis C (PIONEER study)..... 41

- V.T. Ivashkin, M.V. Mayevskaya, D.T. Abdurakhmanov, I.G. Bakulin, N.I. Geyvandova, M.L. Zubkin, S.N. Kizhlo, A.V. Kuznetsova, I.B. Latysheva, N.A. Mamonova, V.G. Morozov, O. I. Sagalova, Ye.V. Esaulenko, Ye.O. Lyusina*  
The modern options of chronic hepatitis C antiviral therapy with daclatasvir: results of named patient program ..... 52

- M.Ch. Semenistaya, Jian-Gao Fan, O.B. Velichenko, Ye.A. Kuznetsova, Ch.S. Pavlov*  
Non-alcoholic fatty liver disease: comparative assessment of diagnostic and treatment approaches in the Russian Federation and People's Republic of China ..... 63

 Clinical analysis
 

---

- Ye.A. Losik, A.A. Krutova, O.A. Storonova, M.R. Skhirtladze, A.S. Trukhmanov, V.T. Ivashkin*  
Differential diagnosis of the chest pain in 44-year old male patient ..... 71

 National college of gastroenterologists, hepatologists
 

---

- V.M. Khomyakov, A.D. Yermoshina, S.S. Pirogov, A.B. Ryabov*  
Stomach cancer risk factors: the modern concept ..... 78

 News of coloproctology
 

---

- P.V. Tsarkov, I.A. Tulina, S.K. Efetov, Yu.E. Kitsenko, D.N. Fedorov*  
Safety and efficacy of total colectomy with D3 lymph node dissection at colorectal cancer, developed at inflammatory bowel diseases (case control study)..... 87

 Information
 

---

- V.T. Ivashkin, A.V. Okhlobystin, D.S. Bordin, E.Ya. Seleznyova, Yu.A. Kucheryavy, Ye.V. Bystrovskaya, O.C. Vasnev, M.F. Osipenko, G. H. Musayev, Yu.O. Shulpekova, International expert committee*  
Postcholecystectomy syndrome: the modern approach: resolution of Advisory council ..... 96  
List of articles, published in 2017 ..... 109  
List of authors ..... 113